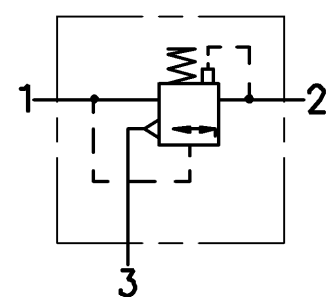
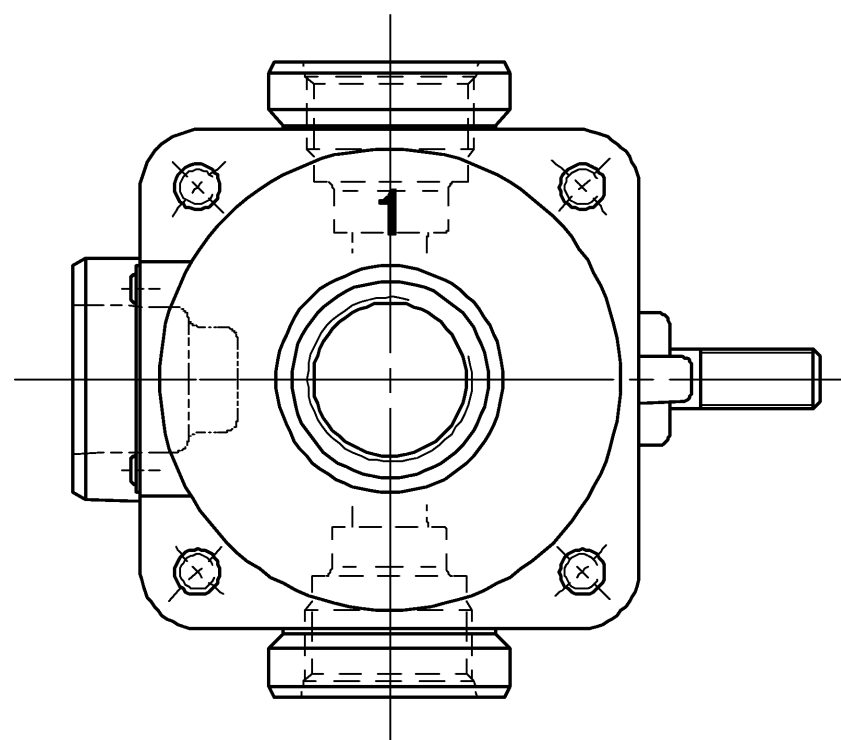
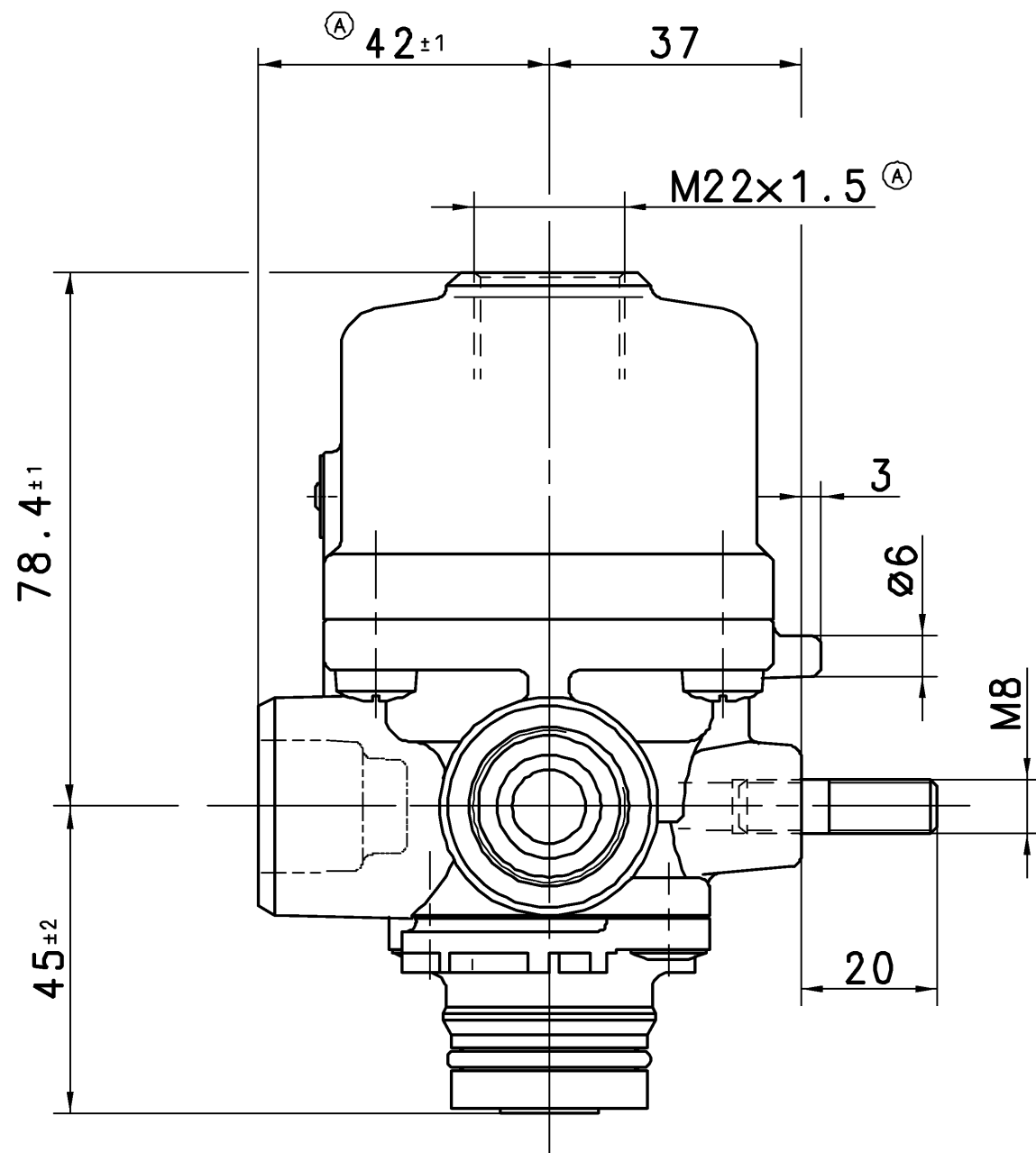


Non è permesso copiare o ristampare questo documento, né utilizzare il contenuto a fini commerciali, senza permesso scritto dalla WABCO. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato di questo documento.

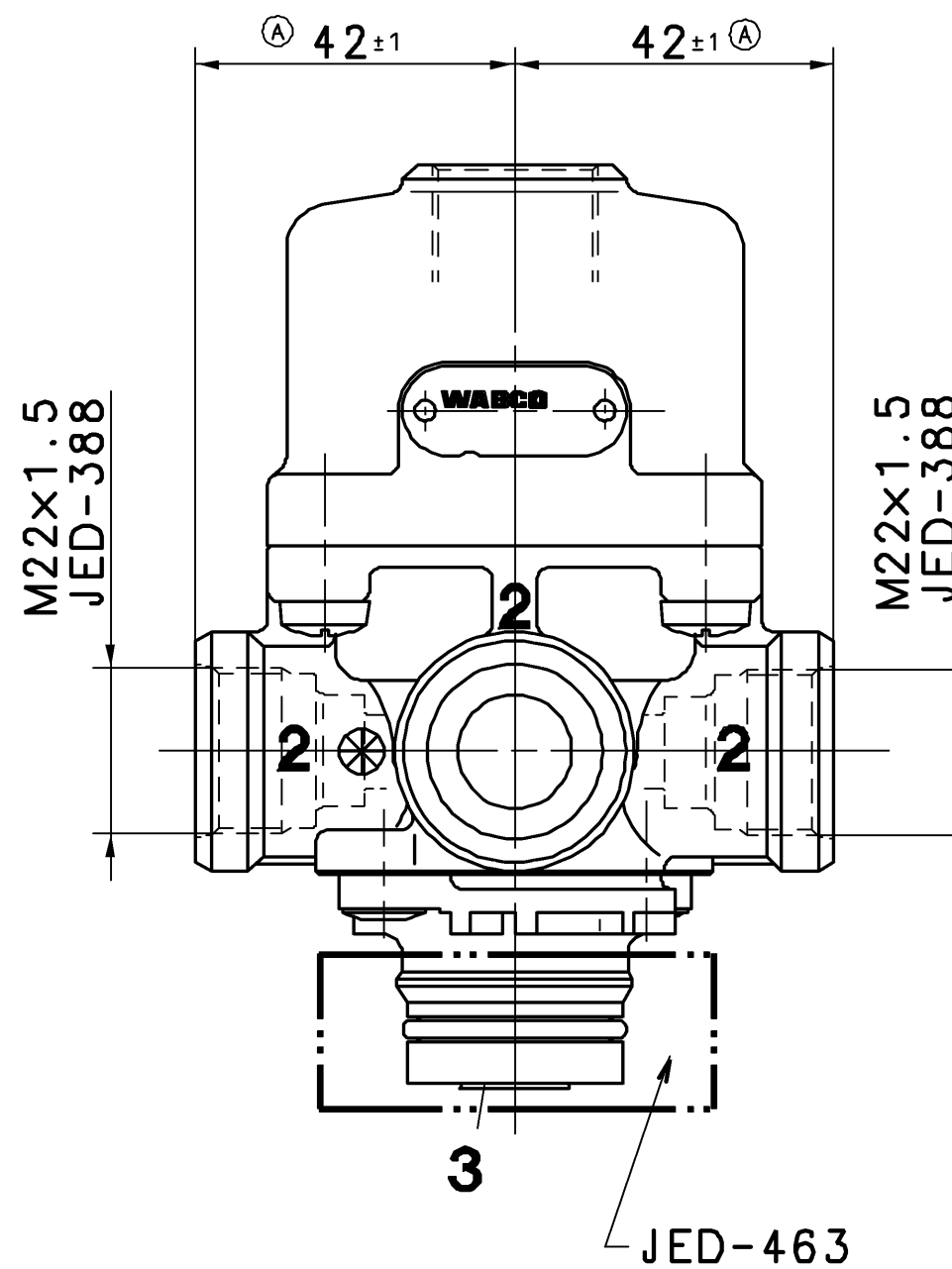
Copying of this document and using it for other than the use for which it was intended is prohibited without the express written permission of WABCO. Reproduction of this document for other than the intended use is prohibited.

Tous droits de reproduction de ce document, toute utilisation ou communication de son contenu aux fins commerciales, sans autorisation écrite de la WABCO, sont formellement interdits. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite.

Alle Rechte der Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung desselben, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung der WABCO. Nachdruck, Verbreitung oder öffentliche Verwertung ohne schriftliche Genehmigung der WABCO ist ausdrücklich untersagt.



- 1** INLET  
EINGANG  
ALIMENTATION  
ALIMENTAZIONE
- 2** OUTLET  
AUSGANG  
SORTIE  
USCITA
- 3** EXHAUST  
ENTLUEFTUNG  
ECHAPPEMENT  
SCARICO

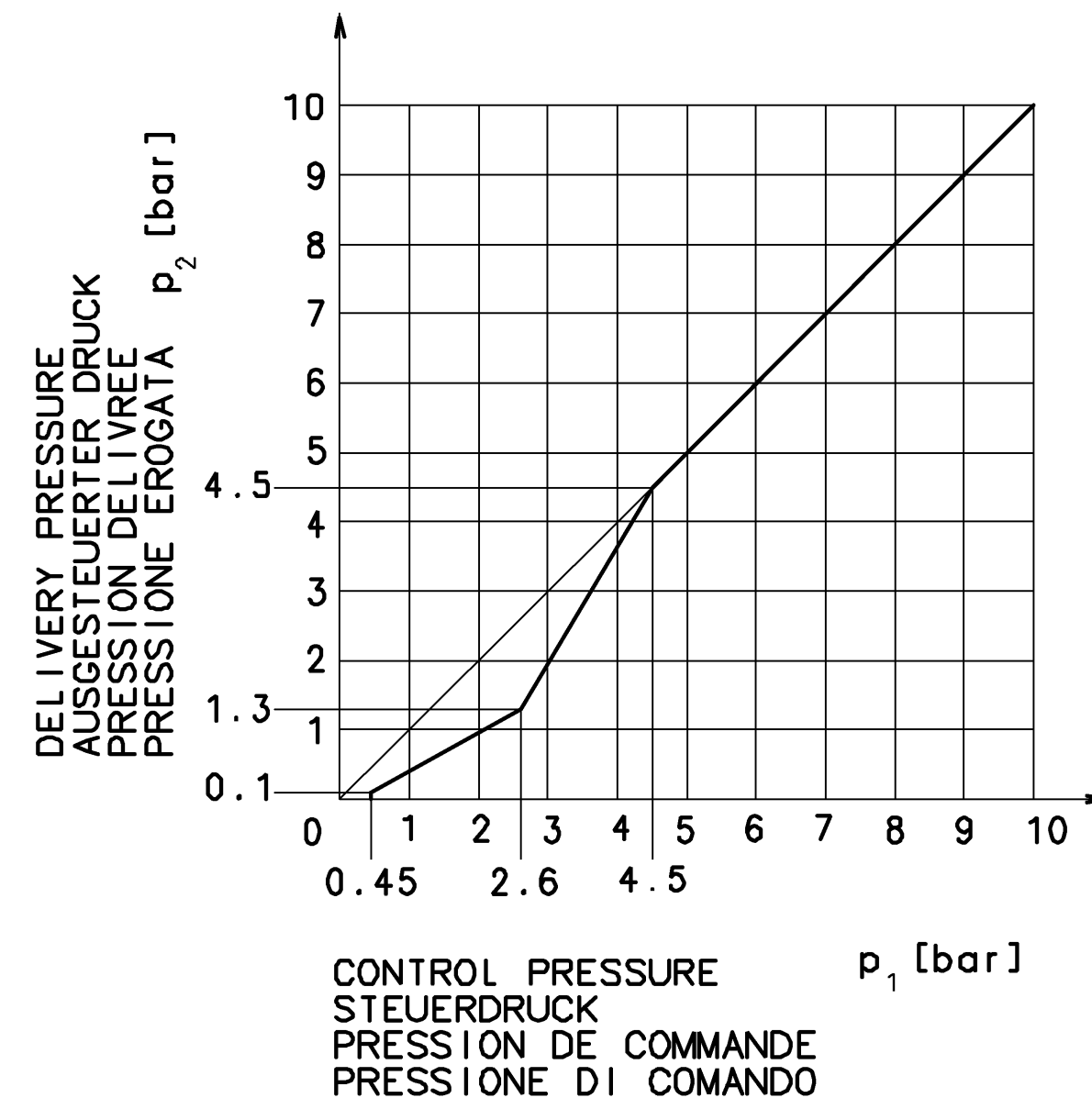


THERMAL RANGE OF APPLICATION:  
THERMISCHER ANWENDBEREICH: -40°...+80° C  
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:  
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

WORKING PRESSURE  
BETRIEBSDRUCK  
PRESSION D'UTILISATION  
PRESSIONE DI ESERCIZIO  
 $p_e \text{ max } 10 \text{ bar}$

MEDIUM: AIR  
MEDIUM: LUFT  
FLUIDE: AIR  
FLUIDO: ARIA

INSTALLATION POSITION AS DRWN  
EINBAULAGE, WIE GEZEICHNET  
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT DESSIN  
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO



TORQUE FOR CONNECTIONS:  
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN:  $M_{22 \times 1.5}: M_{\text{max}} = 53 \text{ Nm}$   
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:  
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

|                                        |  |        |  |               |                 |                |            |                                                                               |               |           |                 |  |
|----------------------------------------|--|--------|--|---------------|-----------------|----------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|-----------------|--|
| General Specification: JED-334-0       |  |        |  |               | Copyright WABCO |                | WABCO      |                                                                               |               |           |                 |  |
| Further Technical Data:                |  |        |  |               | Date            |                |            |                                                                               |               | Signature |                 |  |
| Doc. Code:                             |  | Sheet: |  | To            |                 | Drawn          |            | ADAPTING VALVE<br>ANPASSUNGSVENTIL<br>VALVE D'ADAPTION<br>VALVOLA ADATTATRICE |               |           |                 |  |
| General Tolerances JED-261             |  |        |  |               | 08-08-22        |                | Hörstmann  |                                                                               |               |           |                 |  |
| Range of Nominal Dimensions ( ± mm)    |  |        |  |               | Checked         |                |            |                                                                               |               |           |                 |  |
|                                        |  |        |  |               | 08-08-22        |                | Fabian     |                                                                               |               |           |                 |  |
|                                        |  |        |  |               | Esperl          |                |            |                                                                               |               |           |                 |  |
|                                        |  |        |  |               | Pfeiffer        |                |            |                                                                               |               |           |                 |  |
| Class 1)                               |  | ≤ 50   |  | > 50<br>≤ 180 |                 | > 180<br>≤ 400 |            | > 400                                                                         |               | ±3°       |                 |  |
| Fine                                   |  | 0.5    |  | 1.0           |                 | 1.5            |            | 2.0                                                                           |               |           |                 |  |
| Medium                                 |  | X 1.0  |  | 2.0           |                 | 3.0            |            | 4.0                                                                           |               |           |                 |  |
| Coarse                                 |  | 2.0    |  | 3.5           |                 | 5.0            |            | 6.5                                                                           |               |           |                 |  |
| Tapped Holes acc.                      |  |        |  |               | Mass            |                | Scale      |                                                                               | Material No.  |           |                 |  |
| 1) Tolerance Class Applied Crossmarked |  |        |  |               | 0.6<br>kg       |                | 1:1        |                                                                               | 975 002 004 0 |           |                 |  |
|                                        |  |        |  |               | Size            |                | CAD System |                                                                               |               |           |                 |  |
|                                        |  |        |  |               | A 2             |                | CCD        |                                                                               |               |           |                 |  |
|                                        |  |        |  |               |                 |                | ECN-No.    |                                                                               | Revision      |           | Techn. Resp.    |  |
|                                        |  |        |  |               |                 |                | 118279     |                                                                               | A             |           | 6000            |  |
|                                        |  |        |  |               |                 |                |            |                                                                               |               |           | Replacement for |  |
|                                        |  |        |  |               |                 |                |            |                                                                               |               |           | 884 011 639 0   |  |
|                                        |  |        |  |               |                 |                |            |                                                                               |               |           | 100mm           |  |